Kullanım kılavuzu

DONDURUCU

TR

TR

Türkçe 1

GB

English, 11

MZ 1

Içindekiler

ARISTON

SENZA CFC · CFC FREE · SANS CFC · FCKW FREI

Montaj

TR

! Bu kitapçıgı gerektigi her an danısabilmeniz için özenle saklayınız. Satıs, devir yada tasıma halinde, çalısma sistemi ve bununla ilgili uyarılar konusunda yeni sahibinin bilgilenmesi için bu kitapçıgın cihazla birlikte kalmasını saglayınız.

! Talimatları dikkatlice okuyunuz: montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

Yerlestirme ve baglama

Yerlestirme

1. Cihazı nemsiz ve havadar bir yere yerlestiriniz.
2. Arkadaki havalandırma ızgaralarını kapatmayınız: kompresör ve kondenser sıcak yapar, bu yüzden cihazın iyi çalısma sını ve tüketiminin azalmasını saglamak için bunların duvara dayanmaması gerekir.
3. Cihazın üst kısmı ile üstüne konacak mobilya arasında en azından 10 cm, mobilia/duvar yanına yerlestirilmesi durumunda ise en az 5 cm açıklık bırakınınz
4. Cihazı ısı kayaklarından uzak tutunuz (ör. direkt günes ısıgı, elektrik ocak).
5. Ürünün arka kısmıyla duvar arasındaki mesafeyi saglamak için kullanım talimatlarına uygun olarak monte etme kitinde mevcut olan uzaklastırıcı çubukları monte ediniz.

Seviyeye ayarlama

1. Buzdolabınızı düz ve sert bir zemine yerlestiriniz.
2. Zemin düz olmaması durumunda ayarlanabilir ayakları gevseterek veya sıkarak cihazın tamamen zemine oturmasını saglayınız.

Elektrik sebekesine baglanması

Tasınmadan sonra cihazı dik olarak yerlestiriniz ve elektrik tesisatına baglamak için en az 3 saat bekleyiniz. Cihazın fişini bir elektrik prizine takmadan önce aşağıdakileri kontrol ediniz:

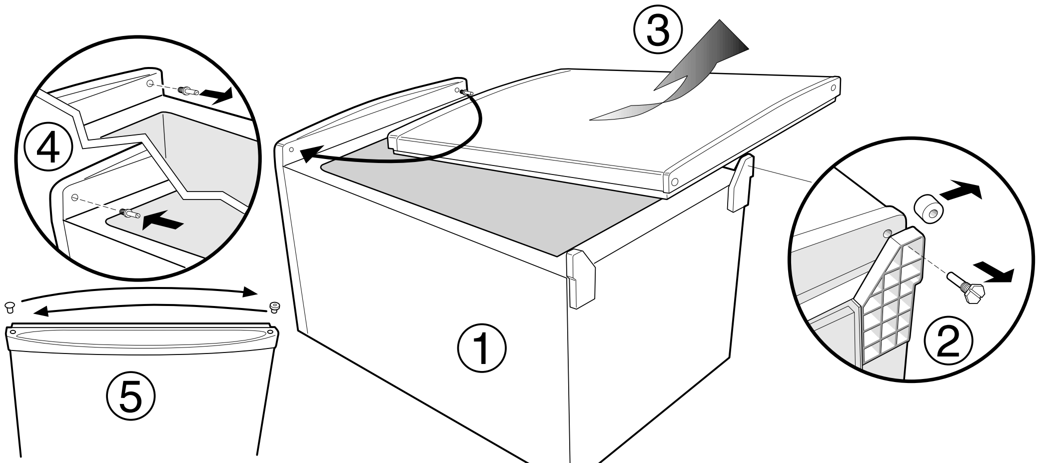
- priz topraklı tesisata sahip ve yürürlükteki normlara uygun olmalıdır;
- elektrik prizi, sogutucu bölmesinin sol tarafının asagısında bulunan özellik etikentinde belirtilen maksimum yükü (ör. 150 W) tasıyabilmelidir;
- besleme gerilimi dondurucu bölmesi içinde bulunan özellik etiketinde belirtilen değer sınırı kapsamında olmalıdı (ör. 220-240 V);
- priz ve fis birbiriyle uyumlu olmalıdır.
  Aksi takdirde cihazın fisinin degistirilmesi için yetkili Servise (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) basvurmanız gerekir, uzatma kablosu ya da çoklu priz kullanmayınız.

! Cihaz monte edildikten sonra besleme kablosuna ve elektrik prizine kolayca ulasılabilmelidir.
! Kablo kıvrılmamalı ve sıkıstırılmamalıdır.
! Kablonun periyodik olarak kontrol edilmesi ve sadece yetkili personel tafarından degistirilmesi gerekir (*Teknik Servis bölümüne bakınız*).
! Üretici firma yukarıdaki normların dikkate alınmaması durumunda hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.

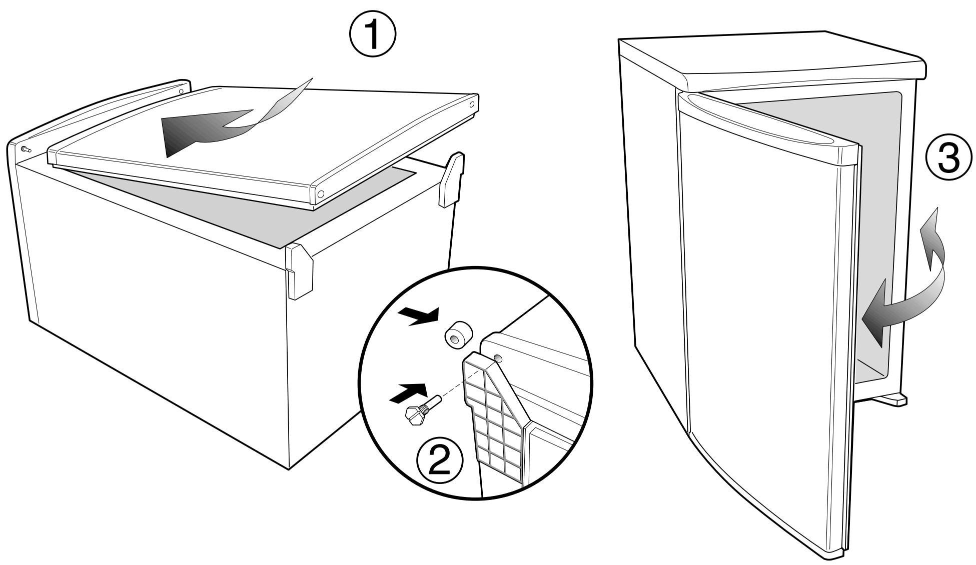
Kapının açılıs yönünün degistirilmesi

Dikkat! Buzdolabınızın kapagını çıkarmaya çalısmadan önce elektrik besleme anahtarını kapatınız ve fisi prizden çekiniz.
Bu isleme baslamadan önce cihazın içindeki tüm hareketli elemanların/aksesuarların kaldırılması ve gıdaların ayrı kaplara yerlestirilmesi tavsiye edilir.
Cihazın arka kısmının koruyacak malzeme (örnegin, orijinal ambalaj) üzerine konması için birinin yardımcı olması gerekebilir.

Kapının çıkarılması
1. Cihazı arka kısmı üzerine yerlestiriniz.
2. Vidalarını söküp çıkarınız ve alt mentese milini saklayınız.
3. Kapagı azcık açınız ve asagıya dogru kaydırınız, tamamen çıkarıp bir yana dayayınız.
4. Yukarıda sagdaki mentese milini çevirerek çıkarınız ve soldaki delige sökünüz.
5. Buzdolabınızın kapagından alt ve üst mentese kapagı ile milini çıkarmak için ince ve keskin olmayan bir alet kullanınız. Çıkardıgınız mentese kapagı ile milini buzdolabınınzın öbür tarafına yerlestiriniz.



Kapının çıkarılması
1. Kapağı dikkatlice menteşe mili üzerine söküp kaydırınız.
2. Mobilya ile kapak dizilmis sekilde ayarlanmıs olup olmadıgını kontrol ederek mentese milini sabitleyiniz
3. İstenilen noktada cihazı tamamen dik duracak şekilde ayarlayınız ve düz olup olmadığını kontrol ediniz. Kapak kapalıyken bosluk bırakmadan contanın tamamen uyup uymadıgını kontrol etmek için buzdolabınınzın kapagını açıp kapatınız
NOT: cihaza hareketli elemanları/aksesuarları yerlestiriniz ve çalıstırmak için en az 15 dakika bekletiniz.

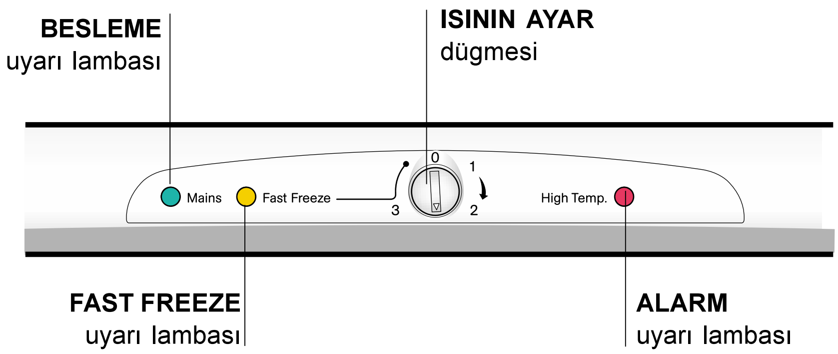


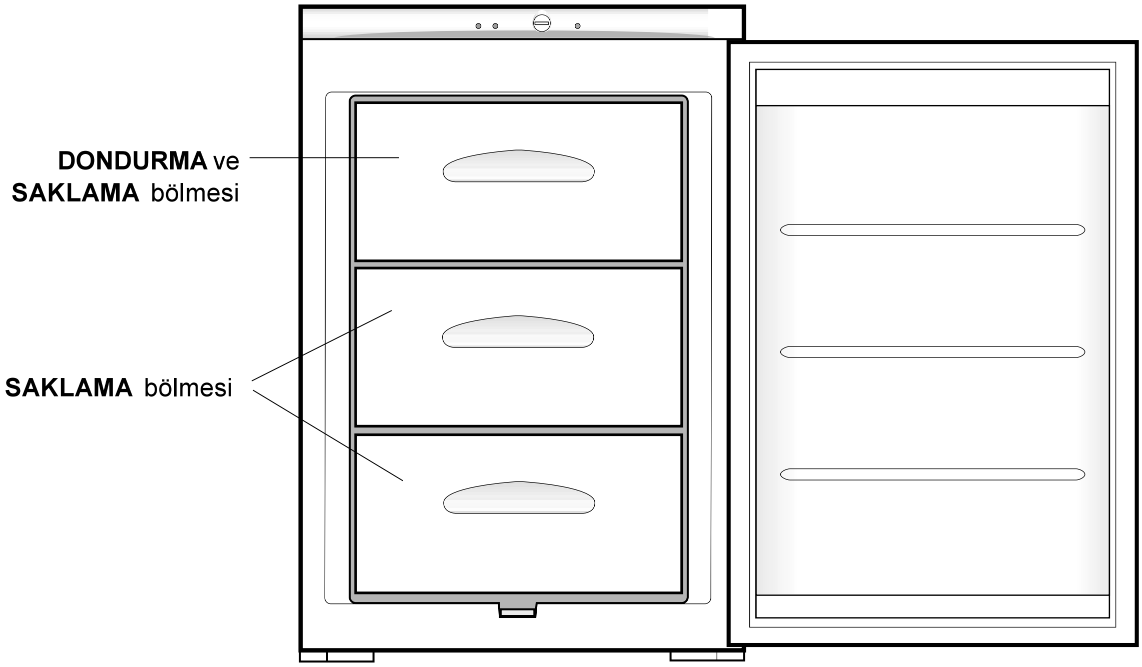
Cihazın tanımı

TR

Genel görünüm

Kullanım talimatları birkaç model için geçerli oldugu için sekil satın aldıgınız cihazdaki olmayandegisik ayrıntıları gösterebilir.





Çalıstırma ve kullanma

ARISTON

TR

Cihazın çalıstırılması

! Cihazı çalıstırmadan önce montaj hakkında verilen talimatları uygulayınız (*Montaj bölümüne bakınız*).

! Cihazı elektrik sebekesine baglamadan önce tüm bölmeleri ve aksesuarları bikarbonat kullanarak ılık su ile yıkayınız.

1. Cihazınızın fisini prize takınız ve YESIL BESLEME ısıgı ile, KIRMIZI ALARM ısıgının yanıyor olmasından emin olunuz (ISI AYAR dügmesi “**0**” konumunda olmamalıdır).
2. ISININ AYAR dügmesini FAST FREEZE konumuna getiriniz: FAST FREEZE uyarı lambası yanacaktır.
3. Kırmızı uyarı lambası söndügünde ISI AYAR dügmesini orta konuma getiriniz.
Bu durumda dondurucu kullanılabilir.

Dondurucunun en iyi sekilde kullanılması

- Isı derecesini ayarlamak için ISININ AYAR dügmesini kullanınız (*Açıklama bölümüne bakınız*).
- Çözülmüş veya çözülmek üzere olan yiyecekleri dondurmayınız, bu gıdalar (24 saat içinde) tuketilmesi için pişirilmelidir.
- Dondurulacak taze gıdalar, daha önce donmus olanlarla temas etmemelidir. Bu taze gıdalar dondurucunun üst bolümündeki DONDURMA ve SAKLAMA bölümüne yerlestirilmelidir, burada ısı derecesi -18°c’nin altına iner ve hızlı bir dondurma islemini saglar.
- Dondurucu icinde sıvı olan kapagi kapatılmıs sise koymayınız, patlayabilir.
- Günlük en fazla dondurulabilir gıda miktarı dondurucu içinde asagıda sagda bulunan özellikler etiketi üzerinde yazılıdırlar (örnegin: Kg/24h 4).

Dondurma

1. ISININ AYAR dügmesini FAST FREEZE konumuna getiriniz (FAST FREEZE sarı lmabası yanıyor).
2. Dondurulacak taze gıdaları üsteki DONDURMA ve SAKLAMA bölümüne yerlestiriniz. Daha önce donmus ve dondurulmus gıdaların yanına koymamaya dikkat ediniz, bu gıdalar özellikle sogutma bölgelerine yakın yerlestirilmelidir. Unutulmamalı ki, donmus gıdaların iyi saklanması için hızlı donmaları gerekir. Bu yüzden, gıdaları yerlestirmeden 24 saat önce dügmeyi Fast Freeze konumuna getiriniz. Bu islem, etikette gösterilen en yüksek miktara yaklasan, büyük miktarlar için gereklidir.
3. Fazla miktarda dondurulacak gıdanın yerlestirilmesi kısa bir zaman için, dondurulacak ısının yükselmesine sebep olabilir (Alarm ısıgı yanıyor). Bu geçici bir durum oldugu için daha önce dondurulmus olan gıdaların iyi saklanmalarını etkilemez.
4. 24 saat sonra, dondurma islemi tamamladıktan sonra, ISI AYAR dügmesini normal çalısma konumuna getiriniz.
Dikkat: gereksiz enerji tüketimini engellemek için bu islemi yapmayı unutmayınız.

! Dondurma islemi sırasında kapagı acmamaya özen gösteriniz.

Saklama

- Dondurulmus gıdaların
- Dondurulmus gıda aldıgınızda, bu gıdaların uygun ısıda saklanmıs oldugundan ve gıdaya dokunulmamıs olmasından emin olunuz. Gıdaların kalitesini bozmamak için uyun kaplarda tasıyınız ve en kısa zamanda dondurucu bölümüne yerlestiriniz.
- Eger herhangi bir ambalajda nem veya anormal siskinlikler görüyorsanız, gerekli ısıda saklanmadıgı için olabilir, Bu durumda içindeki gıda bozulmustur.

! Elektrik kesintisi veya ariza durumunda kapagı acmayınız: dondurulmus gidalar 9-14 saate kadar, hic bir degisiklige ugramadan korunurlar.

Bakım ve temizlik

TR

Elektrik sebekesinin devre dısı bırakılması

Temizlik ve bakım islemi sırasında cihazın fisini prizden çıkararak elektrik baglantısını kesiniz. Buzdolabının tüm elektrik baglantılarını kesmek için (cihaz kapalı) ısı ayar dügmesini “0” konumuna getirmek yeterli degidir.

Cihazın temizlenmesi

- Buzdolabınızın dıs, iç duvarlarını ve contalarını karbonat (yemek sodası) veya nötr sabun eklenmis ılık su ile ıslatılmıs yumusak bir sünger ile temizleyiniz. Asındırıcı maddeler ve çözücü, amonyak, beyazlatıcı türü maddeleri kesinlikle kullanmayınız.
- Sökülebilen aksesuarları deterjan veya sabun eklenmis ılık su içine batırınız. Çalkalayınız ve dikkatlice kurulayınız.
- Buzdolabınızın arkası toz dolu ise, cihazı kapatıp elektrik baglantısını kestikten sonra elektrik süpürgesini orta watt’a ayarlayarak uzun ucu ile arkasındaki tozları iyice alınız.

Istenmeyen kokuların ve küfün önlenmesi

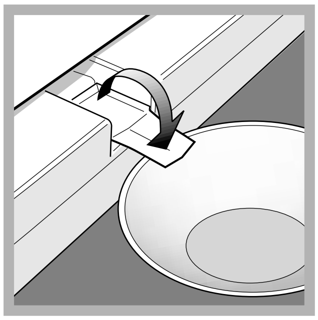
- Cihaz kokuları önleyici hijenik malzemelerle üretilmistir. Bu özelligi kaybetmemek için gıdaların iyice sarılıp kapatılması gerekir. Böylece leke olusması engellenecektir.
- Cihazın uzun süre devre dısı bırakılması durumunda içini iyice temizleyiniz ve kapagı açık bırakınız.

Eritme

! Talimatları dikkatlice uygulayınız.
Bölmelerin ikisinin içinde buzu kazımak veya eritmek için baska aygıtlar veya gerekçeler degil, sadece mevcut olan buz küregini kullanınınz. Aksi takdirde sogutma sistemi bozulabilir.

Olusan karlar buzdolabınızla birlikte verilen buz kazıma küregi ile belli aralıkla alınmalıdır. Olusan karların kalınlıgı 5 cm’den fazla ise eritmeyi manuel olarak yapınız:

1. ISININ AYAR dügmesini “0” konumuna getiriniz.
2. Yiyecekleri gazete kagıdına sararak buzdolabınızın sogutucu bölmesine veya baska dondurucuya yerlestiriniz.
3. Bu çözme islemi sırasında karlar çözene kadar dondurucunun kapagını açık tutunuz; ayrıca buzun çözülme islemini kolaylastırmak amacıyla içine içi ılık su dolu birkaç kap yerlestiriniz.



4. Cihaz, çözülme suyunun toplanmasını saglayan bir sistemle donatılmıstır: suyun bir kaba bosalmasını saglayınız (*sekile bakınız*).
5. Cihazı çalıstırmadan önce dondurucu bölmesini özenle temizleyip kurulayınız.
6. Dondurucu bölümüne gıdaları koymadan önce muhafazanın en ideal sartlarına ulasması için asagı yukarı 2 saat bekletiniz.

Önlemler ve öneriler

ARISTON

! Cihaz, uluslararası güvenlik normlarına uygun olarak tasarlanıp üretilmistir. Asagıdaki bilgiler, güvenligi saglamak amacıyla verilmistir. Bu yüzden dikkatlice okunması gerekir.

Bu cihaz asagıdaki AB Yönergeleri ile uyumludur:
19/02/73 tarihli EAT 73/23 (Düsük Voltaj Yönergesi) ve sonraki degisiklikler;
- 03/05/89 tarihli EAT/89/336 (Elektromanyetik uyum) ve sonraki degisiklikler;
- EAT/2002/96.

Genel güvenlik uyarıları

- Cihaz meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Cihaz sadece gıda saklaması için, yetiskinler tarafından ve bu kitapçıktaki talimatlar çerçevesinde kullanılmalıdır.
- Cihaz, üzeri kapalı bile olsa açık alanlara monte edilmez, zira yağmur ve fırtınaya maruz kalması son derece tehlikelidir.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Buzdolabının sogutma yapan iç kısımlarına dokunmayınınz: yanma veya yaralanma tehlikesi vardır.
- Fisi prizden çekerken kablosundan degil fisin kendisinden tutarak çekiniz.
- Temizlik ve bakım isleminden önce fis elektrik sebekesinden çıkarılmalıdır. Buzdolabının tüm elektrik baglantılarını kesmek için (cihaz kapalı) ısı ayar dügmesini ● konumuna getirmek yeterli degildir.
- Arıza halinde onarmak amacıyla iç mekanizmaları kurcalamayınız.
- Bölmelerin ikisinin içinde buzu kazımak veya eritmek için baska aygıtlar veya gerekçeler degil, sadece mevcut olan buz küregini kullanınınz.
- Buz küplerini dondurucu bölmesinden çıkarır çıkarmaz agzınıza sokmayınız ve yemeyiniz.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Kesinlikle çekmece üstüne oturmamalı ve kapıya tutunup sarkmamaldır.
- Ambalaj çocuk oyuncagı degildir.

Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel normlara uygun olarak tasfiye ediniz, böylece tasfiye edilen malzemelerin geri donusumu saglanmıs olacaktır.

- Eletrik ve eletronik cihazların atıklarını degerlendirme 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz esyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüstür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüsüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan saglıgına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı isareti olan sepet sembolü verilmistir.
  Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha genis bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müsteri hizmetine veya satıs noktalarına basvurulması gerekir.

Enerji tasarrufu ve çevre koruması

- Buzdolabı dogrudan günes ısıgına maruz kalmayacak, serin ve havadar uygun bir yere yerlestiriniz. Ayrıca, ısı kaynaklarından uzakta olmalıdır.
- Gıdaları almak ya da yerlestirmek için cihazın kapagını mümkün oldugu kadar az açık tutunuz. Buzdolabının kapagı her açıldıgında enerji tüketilir.
- Cihazı fazla gıda ile doldurmayınız: gıdaların iyi saklanması için soguk hava dolasımının saglanması gerekir. Hava dolasımının engellenmesi durumunda kompresör devamlı çalısmak zorunda kalacaktır.
- Buzdolabının içine sıcak gıda koymayınız: ısı derecesi yükselir, kompresör yogun çalısmak zorunda kalır ve enerji büyük miktarda tüketilir.
- Buz olusması durumunda eritme yapınız (*Bakım bölümüne bakınız*); kalın bir buz tabakası sogutmayi engeller ve enerji tüketimini yükseltir.

Ariza ve onarım

TR

Buzolabınız bazen size sorun çıkarabilir yada kötü çalısabilir. Teknik Servise basvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) asagıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadıgını kontrol ediniz.

Ariza:	Olası sebep/Çözüm:
Yesil BESLEME lambası yanımıyor.	• Fiş prize takılı değil veya kontağa girecek kadar takılı değil veya evdeki elektrik akımı kesik.
Uyarı lambaları hafifça yanıyor.	• Fisi prizden çekiniz ve kendi çevresinde döndürdükten sonra tekrar prize takınız.
ALARM lambası devamlı yanıyor.	• Kapak tam kapalı degil veya devamlı açılıp kapatılıyor. • Kapak sık sık açılıyor. • ISININ AYAR dügmesini dogru sekilde ayarlanmamıs.
Motor devamlı çalısıyor.	• ISININ AYAR dügmesini FAST FREEZE (hızlı dondurma) konumundadır: FAST FREEZE sarı uyarı lambası yanıyor (*Açıklma bölümüne bakınız*). • Kapak tam kapalı degil veya devamlı açılıp kapatılıyor. • Dıs ortam sıcaklıgı çok yüksek. • Buzlanma kalınlıgı 2-3 mm'yi geçiyor (*Bakım bölümüne bakınız*).
Cihaz çok ses yapıyor.	• Cihaz tamamen düz bir zemine montaj edilmemis (*Montaj bölümüne bakınız*). • Cihaz ses ve sarsıntı yapan mobilya veya esay arasına yerlestirilmis. • Içindeki gaz kompresör çalısmadıgı zamanda hafif bir ses yapmıyor: bir ariza degildir, normaldır.

Teknik Servis

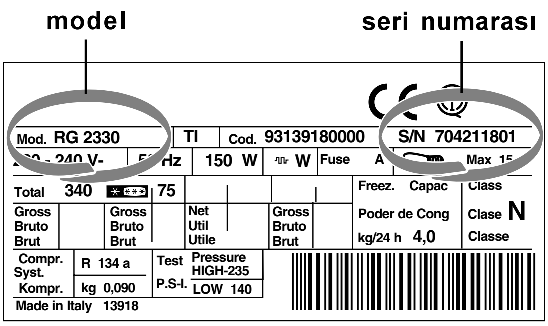
Teknik servisi çagırmadan önce:

- Servise basvurmadan çözülebilecek bir ariza olup olmadıgını kontrol ediniz (*Ariza ve onarım bölümüne bakınız*).
- Sonucun olmusuz olması durumunda en yakın Teknik Servise basvurunuz.

Asagıdaki bilgileri bildiriniz:

- ariza tipini
- cihazın modelini (Mod.)
- seri numarasını (S/N)

Istenilecek bilgiler sogutucu içinde asagıda sagda bulunan teknik veriler etiketi üzerinde yazılıdırlar.



Kesinlikle sadece yetkili teknisyenlere basvurunuz ve orijinal yedek parçaları kullanınız.

195052270.00
05/2005

Operating Instructions

FREEZER

GB

TR

Türkçe 1

GB

English, 11

MZ 1

Contents

ARISTON

SENZA CFC · CFC FREE · SANS CFC · FCKW FREI

Installation

GB

! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.

! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Positioning and connection

Positioning

1. Place the appliance in a well-ventilated humidity-free room.
2. Do not obstruct the rear fan grills. The compressor and condenser give off heat and require good ventilation to operate correctly and save energy.
3. Leave a space of at least 10 cm between the top part of the appliance and any furniture above it, and at least 5 cm between the sides and any furniture/ side walls.
4. Ensure the appliance is away from any sources of heat (direct sunlight, electric stove, etc.).
5. In order to maintain the correct distance between the appliance and the wall behind it, fit the spacers supplied in the installation kit, following the instructions provided.

Levelling

1. Install the appliance on a level and rigid floor.
2. If the floor is not perfectly horizontal, adjust the refrigerator by tightening or loosening the rear feet.

Electrical connections

After the appliance has been transported, carefully place it vertically and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains. Before inserting the plug into the electrical socket ensure the following:

- The appliance is earthed and the plug is compliant with the law.
- The socket can withstand the maximum power of the appliance, which is indicated on the data plate located inside the freezer (e.g. 150 W).
- The voltage is in the range of values indicated on the data plate located inside the freezer (e.g. 220-240V).
- The socket is compatible with the plug of the appliance.
  If the socket is incompatible with the plug, ask an authorised technician to replace it (*see Assistance*).
  Do not use extension cords or multiple sockets.

! Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket must be easily accessible.

! The cable must not be bent or compressed.

! The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only (see Assistance).

! The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

GB

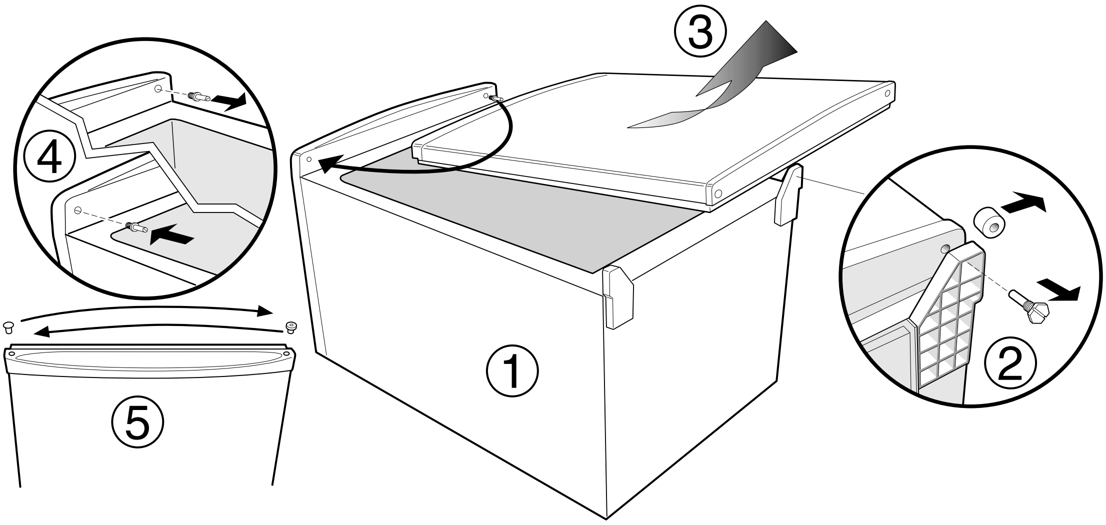
Reversible door

Warning: Before attempting to remove the door, switch off the electrical supply and pull out the mains plug.

It is recommended that you remove any loose items/fittings from inside the appliance and place food into insulated containers whilst carrying out this operation.
You may require assistance to carefully lay the appliance onto its back onto suitable protective materials (i.e. original packaging).

Remove the door

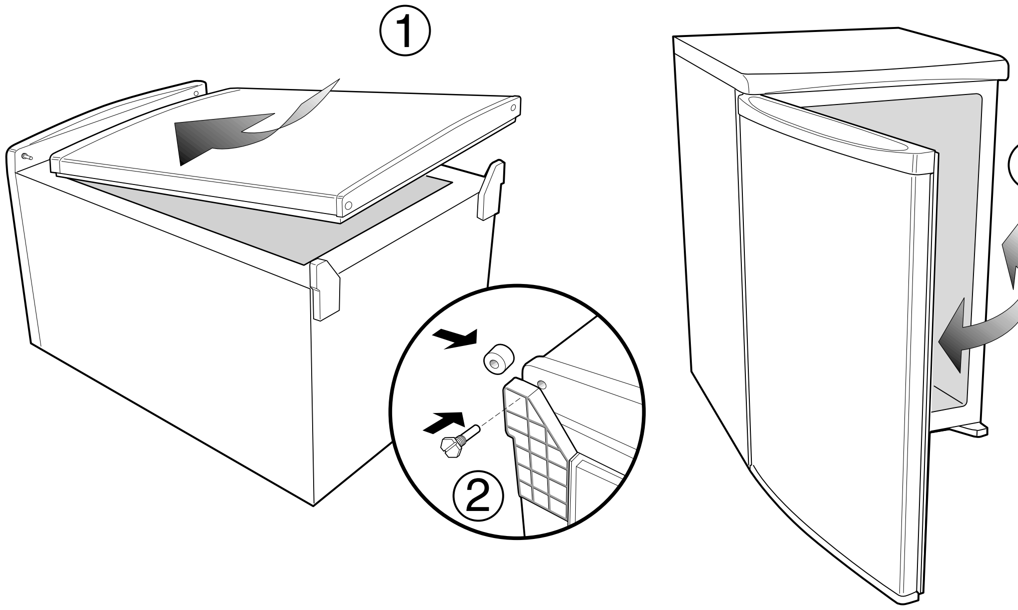
1. Lay down the appliance on its back.
2. Unscrew, remove and retain the bottom hinge pin.
3. Slightly open the door and slide downward, remove and carefully place to one side.
4. Unscrew the hinge pin from the top right hand side and refit the pin into the hole in left hand side.
5. Use a thin blunt instrument to remove the top and bottom hinge bushes and blanking plugs from the door, take care not to mark the door handle.
   Reposition the blanking plugs and bushes on the opposite side.



Replacing the door

1 .Carefully slide the door upward into the hinge pin.
2 .Fit the bottom hinge pin making sure that the door is aligned to the cabinet.
3. Carefully stand the appliance upright in it's required location and make sure it is sitting level on the floor. Open and close the door checking that the gasket makes a good seal without any gaps when the door is closed.

Note: Replace loose items/fittings back into the appliance and leave for at least 15 minutes before switching back on.

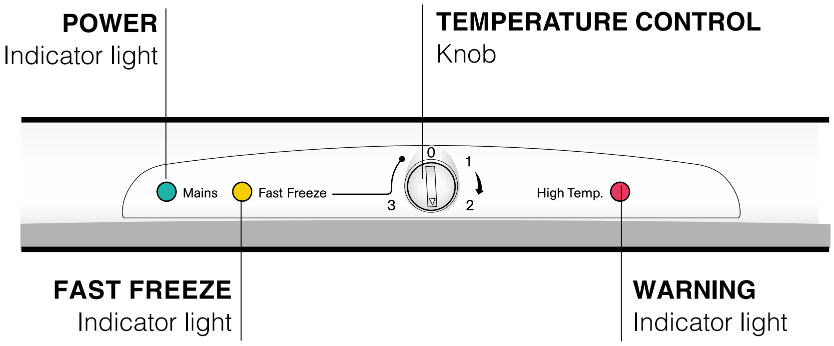


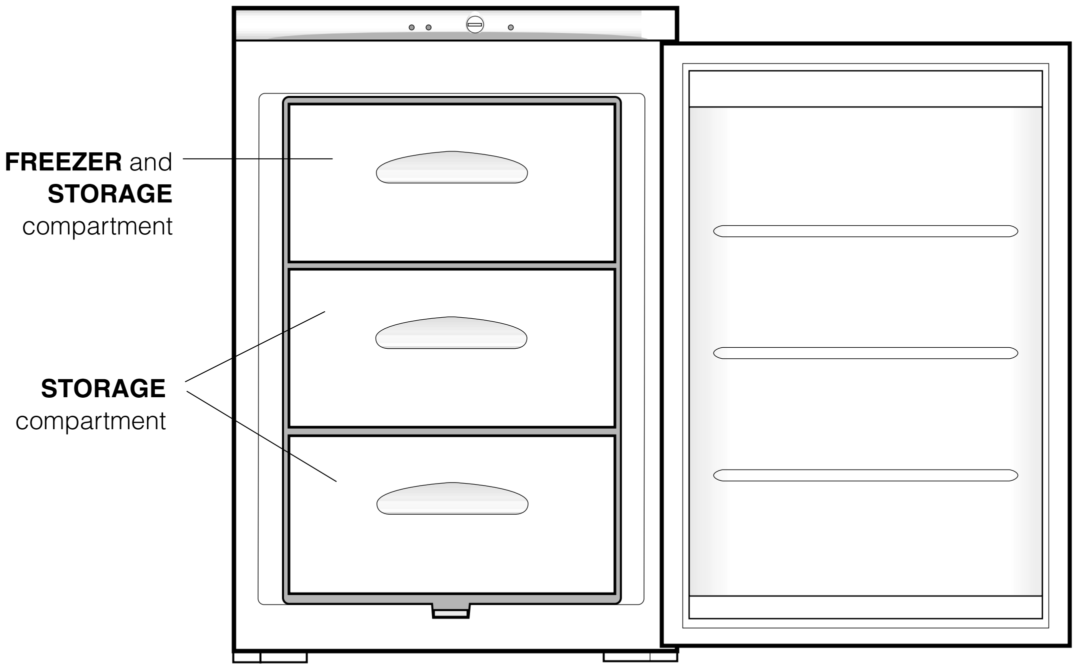
Description of the appliance

GB

Overall view

The instructions contained in this manual are applicable to different model refrigerators. The diagrams may not directly represent the appliance purchased.





Start-up and use

ARISTON

GB

Starting the appliance

! Before starting the appliance, follow the installation instructions (*see Installation*).

! Before connecting the appliance, clean the compartments and accessories well with lukewarm water and bicarbonate.

1. Insert the plug into the socket and ensure that the red ALARM and green POWER indicator lights illuminate (the TEMPERATURE ADJUSTMENT knob must not be on “0”).
2. Turn the TEMPERATURE ADJUSTMENT knob to the “Fast Freeze” position: the yellow FAST FREEZE indicator light will illuminate.
3. When the red indicator light switches off, turn the TEMPERATURE ADJUSTMENT knob to a medium position.
   The freezer is now ready to be used.

Using the freezer to its full potential

- Use the TEMPERATURE CONTROL knob to adjust the temperature (*see Description*).
- Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten (within 24 hours).
- Fresh food that needs to be frozen must not come into contact with food that has already been defrosted. Fresh food must be stored in the top FREEZER and STORAGE compartment where the temperature drops below -18°C and guarantees rapid freezing.
- Do not place glass bottles which contain liquids, and which are corked or hermetically sealed in the freezer because they could break.
- The maximum quantity of food that may be frozen daily is indicated on the plate containing the technical properties located within the freezer (for example: Kg/ 24h: 4).

Freezig

1. Turn the TEMPERATURE ADJUSTMENT knob to the “Fast Freeze” position (the yellow FAST FREEZE indicator light should be on).
2. Place the fresh food you wish to freeze inside the upper FREEZER and STORAGE compartment, making sure it is not in contact with food that has already been frozen and, if possible, position it so that it is in direct contact with the cooling shelves. Bear in mind that for food to be frozen and stored in good condition, the freezing process should take place quickly. For this reason, we recommend that you turn the knob to the “Fast Freeze” position 24 hours before placing fresh food in the freezer. This action is necessary when freezing large quantities of food (up to the maximum amount indicated on the data plate).
3.Placing large amounts of fresh food in the freezer may temporarily increase the temperature inside the appliance (this is indicated when the red ALARM light illuminates). This situation, as it is only temporary, does not adversely affect the storage conditions of food that is already frozen.
4. After 24 hours, once the freezing process is complete, return the TEMPERATURE ADJUSTMENT knob to its normal operating position.
Warning: remember to readjust the temperature in order to avoid wasting energy.

! Do not open the door during freezing.

Storage

- Follow the instructions given on the packaging of frozen food carefully and consume the products within 3 months of the date they were bought.
- When buying frozen food, ensure that it has been stored at a suitable temperature and that the packaging is intact. To maintain the quality of frozen food, use suitable bags or containers when transporting it and place it inside the freezer as soon as possible.
- If the packaging shows signs of moisture or unusual swelling, it is likely that the product has been stored previously at an unsuitable temperature and that the contents have suffered as a result.

! If there is a power cut or malfunction, do not open the freezer door. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that foods are conserved for at least 9 -14 hours.

Maintenance and care

GB

Switching the appliance off

During cleaning and maintenance it is necessary to disconnect the appliance from the electricity supply: It is not sufficient to set the temperature adjustment knobs on “0” (appliance off) to eliminate all electrical contact.

Cleaning the appliance

- The external and internal parts, as well as the rubber seals may be cleaned using a sponge that has been soaked in lukewarm water and bicarbonate of soda or neutral soap. Do not use solvents, abrasive products, bleach or ammonia.
- The removable accessories may be soaked in warm water and soap or dishwashing liquid. Rinse and dry them carefully.
- The back of the appliance may collect dust which can be removed by delicately using the hose of a vacuum cleaner set on medium power. The appliance must be switched off and the plug must be pulled out before cleaning the appliance.

Avoiding mould and unpleasant odours

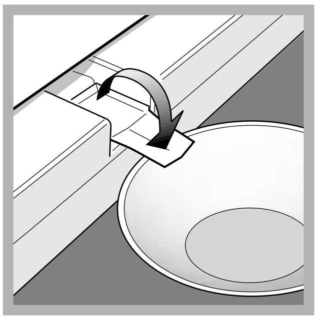
- The appliance is manufactured with hygienic materials which are odour free. In order to maintain an odour free refrigerator and to prevent the formation of stains, food must always be covered or sealed properly.
- If you want to switch the appliance off for an extended period of time, clean the inside and leave the doors open.

Defrosting the appliance

! Follow the instructions below.
Do not speed up the defrosting process by using any devices or tools other than the scraper provided, you may damage the refrigeration circuit.

Remove frost regularly using the special scraper provided. If the frost layer is greater than 5 mm, it is necessary to defrost manually:

1. Set the TEMPERATURE ADJUSTMENT knob to the “0” position.
2. Wrap frozen foods in newspaper and place them in another freezer or in a cool place.
3. Leave the door open until the frost has melted completely. This can be made easier by placing containers with lukewarm water in the freezer compartment..



4. The appliance is equipped with a system that collects the water produced by the defrosting process: let the water collect in a container (*see figure*).
5. Clean and dry the freezer compartment carefully before switching the appliance on again.
6. Wait for approximately 2 hours, i.e. until the ideal storage conditions have been restored, before placing food in the freezer compartment.

Precautions and tips

ARISTON

GB

! The appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.

This appliance complies with the following Community Directives:
- 73/23/EEC of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments;
-89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments;
- 2002/96/CE.

General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to store and freeze food products by adults only and according to the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance with bare feet or with wet or moist hands and feet.
- Do not touch the internal cooling elements: this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Before cleaning and maintenance, always switch off the appliance and disconnect it from the electrical supply. It is not sufficient to set the temperature adjustment knobs on "0" (appliance off) to eliminate all electrical contact.
- In the case of a malfunction, under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or further malfunctioning of the appliance.
- Do not use devices or tools other than the special scraper provided inside the compartments.
- Do not put ice cubes taken directly from the freezer into your mouth.
- Do not allow children to tamper with the controls or play with the appliance. Under no circumstance should they be allowed to sit on the bins or to hang from the door.
- Keep packaging material out of the reach of children! It can become a choking or suffocation hazard.

Disposal

- Observe local environmental standards when disposing packaging material for recycling purposes.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
  Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Respecting and conserving the environment

- Install the appliance in a fresh and well-ventilated room. Ensure that it is protected from direct sunlight and do not place it near heat sources.
- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently in order to conserve energy.
- Do not fill the appliance with too much food: cold air must circulate freely for food to be preserved properly. If circulation is impeded, the compressor will work continuously.
- Do not place hot food directly into the refrigerator. The internal temperature will increase and force the compressor to work harder and will consume more energy.
- Defrost the appliance if ice forms (*see Maintenance*). A thick layer of ice makes cold transference to food products more difficult and results in increased energy consumption.
- Regularly check the door seals and wipe clean to

Troubleshooting

GB

If the appliance does not work, before calling for Assistance (*see Assistance*), check for a solution from the following list.

Malfunctions:	Possible causes / Solutions:
The green POWER indicator light does not illuminate.	• The plug has not been inserted into the electrical socket, or not far enough to make contact, or there is no power in the house.
The indicator lights are on but the light is dim.	• Pull out and reverse the plug before putting it back in the socket.
The ALARM indicator light remains illuminated constantly.	• The door is not closed properly or has been open continuously. • The door has been opened too frequently. • The TEMPERATURE ADJUSTMENT knob is not in the correct position.
The motor runs continuously.	• The TEMPERATURE ADJUSTMENT knob is in the “Fast Freeze” position: the yellow FAST FREEZE indicator light is on (*see Description*). • The door is not closed properly or is continuously opened. • The outside ambient temperature is very high. • The thickness of the frost exceeds 2-3 mm (*see Maintenance*).
The appliance makes a lot of noise.	• The appliance has not been installed on a level surface (*see Installation*). • The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise. • The internal refrigerant makes a slight noise even when the compressor is off. This is not a defect, it is normal.

Assistance

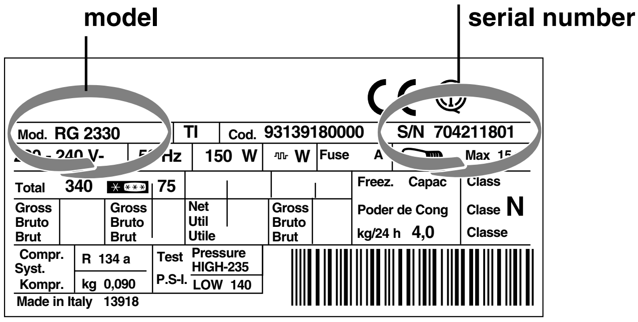
Before calling for Assistance:

- Check if the malfunction can be solved on your own (*see Troubleshooting*).
- If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre

Communicating:

- type of malfunction
- appliance model (Mod.)
- serial number (S/N)

This information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.



Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

195052270.00
05/2005

GB